

百大之星红玩是 口水莫月大多有

美洲华语课本第一册 编辑要旨及使用说明

序言

「美洲华语课本」是全美中文学校联合总会 教育研究发展委员会，为美洲地区1年级至12年级学生出版发行的华文教科书。「美洲华语课本」共12册，适合每周上课2-4小时的中文学校学生使用。「美洲华语课本」将与美国高中中文进阶课程（Chinese Advance Placement Program, 简称AP）和美国大学的中文教学相衔接。

「美洲华语课本」，是以美国外语教学标准（Standards for foreign language learning, 5C）、美国外语评鉴规范（National Assessment Educational Progress Framework）为准则，融合多元智慧（Multiple Intelligence）编写而成。

美国外语教学标准（5C）为：1.培养沟通能力(communication) 2.体认中国文化与习俗(cultures) 3.贯连其他学科(connections) 4.比较中西文化特性(comparisons) 5.运用于实际生活(communities)。五大指标中的「沟通」又包括三个沟通模式（3 Mode）：双向沟通（Interpersonal），理解诠释（Interpretive），表达演示(Presentational)。因此，「美洲华语课本」各册内容的选材，是以该年级学龄学生的各科知识层面、生活经验和对等程度的中国文化为范畴。各册课本、作业及辅助教材的设计，则特别注重学生在听力理解、口语表达、阅读理解、书写和翻译能力等方面的学习，以达到融入三种沟通模式，涵盖多元智慧并符合“5C”外语教学标准。

美洲华语课本第一册编辑要旨

编辑要旨包括四个重点：语音教学、字词教学、情境教学、人文教学。

一．语音教学

中国语言（以下称汉语）是声调型语言，语音的准确是学习汉语的基本要求。

汉语的特征是一字发一音，每一音有四个不同的声调，每个音调又可能是几个不同意思的字。如果发音不正确或停顿不恰当，就会产生误解；如果不注意轻声、儿化韵、音调和节律，就说不准准确的汉语，克服不了洋腔洋调。**因此，本书的课文、会话和故事均以浅蓝色线条，根据词组和语意，标出每句话语中的停顿（音步）和轻读。**本书极着重语音教学，作法如下：

- 1.课本上的字，同时标有注音符号和汉语拼音。注音符号系采用台湾标准辞典标音，汉语拼音则依美国大学教科书汉语拼音标法为准。例如，朋「友」的「友」，注音符号标三声「友」；汉语拼音标轻声「you」。采用何种读法，由老师自定。
- 2.字词标有儿化韵。汉语拼音加r，国字把「儿」的字形缩小、如「真好玩儿」。

3.用「汉语节律符号」为课文和故事句子标注音步、轻读和节律。本册使用的「汉语节律符号」如下：

— : 音节 — : 轻读 · : 重音 ~ : 延长音 ↗ : 上扬 ↘ : 下抑 ∪ : 先抑后扬 0 : 顿号

二·字词教学

中国文字（以下称汉字）是图画文字。每个「字」是形、意、音结合的语言符号。本书引导学生对汉字的学习，着重以下几点：

- 1.生字的学习，需认识字的笔法和笔顺。每课语文练习标出笔法，让学生从而了解该字的结构，加深字形的了解及记忆。此外，生字笔顺的图解，方便学生习写时模仿。
- 2.用大量的图画来介绍生字和生词。大部分生字的介绍都是以图画来表达。图画中包含了选自象形、指事和形声字的造字的原理。这种表达方式不但可以最能加深学生对字形、字义的认识和记忆，还可以提高学生学习生字的乐趣。此外，本册还以128幅图画来帮忙学生学习常用词语。
- 3.字、词的学习，采用螺旋式。生字的学习由易而难、由浅而深。前面所学过的生字，会不断的在后面的单元中一再重复出现，帮助学生达到温故知新的效果。

三·情境教学

学习语言最自然最有效的方法，就是在情境中学习。本书为学生设计了两种情境学习的方式：

- 1.连环图画故事：故事的内容，以生动活泼的连环图片呈现出来。每幅旁白书写的文字，尽量采用已学过的字词，并将该课生字、生词运用在故事里。连环图画故事不但帮助学生在情境中明白该课生字、生词的含意和运用，更复习了以前学过的字词。老师可借用有趣动人的图画和故事，吸引学生进入故事情境，引导学生一遍又一遍地读故事、说故事，使学生在故事的情节和对白中，学习如何适当地使用语言。
- 2.会话练习：使用语言与人沟通是学习语言的首要目的。根据学生平日常遇到的情境，以所学过的常用字词，做对话方式的练习，让学生所学的能运用在生活里。

四·人文教学

「语文教学就是人文教学」为「美洲华语课本编辑团队」的基本信念。本书把每课课文和故事中的人文含意，用日常生活中的实例，编写成作业中的「亲子话题」。本册的八个单元课亲子话题为：细心、作梦、保护环境、乐观、帮忙、说谢谢、安全和爱护动物。

美洲华语第一册编辑方式与内容

「美洲华语」第一册课本的编排，是汉字＋注音符号及汉语拼音。每册附有一套作业和一本生字卡（生字卡的右上角附有简体字）。

「美洲华语」第一册内容的编写是以南加州中文学校联合会自1991年出版并广泛流传使用的「中文补充教材第一册」为主要蓝本。「美洲华语」第一册使用的语言文字和内容的取材，均以美洲地区六岁至八岁学童的认知层面和生活体验为范畴。本书系统化地把儿童文学、生活伦理、人文关怀、自然科学等中国和美国本土文化素材，用浅显易懂的文字编写成有趣的人文故事、短文、童谣和儿歌，使学童能在有乐趣的语文学习情境中学习，达到寓教于乐的目的。

「美洲华语」第一册共有八单元。每一单元包含两课一念、语文练习及说故事。

一.念一念：

- 1.每课有一或二篇的文章。念一念的型态包括短文、现代童诗、童谣和儿歌。文字浅显易懂、语调琅琅上口、内容诙谐有趣是本书课文的特色。
- 2.本书根据词组和语意以浅蓝色的线条和符号标出节律，学生只需根据节律符号朗读，就能以抑扬顿挫的语调读出课文的情趣。此外，部分儿歌也加注五线谱，可以边学边唱，增加学习乐趣。

二.语文练习：包括三部分

- 1.看图学生字：本册共有110个生字，选自象形、指事和形声字中最易辨认和记忆的部首字、字根字和常用字。生字范围包括数字、方位、数量、颜色、自我、人称、大自然、天气和情感等。生字的学习多以图画来表达，不但可以最能加深学生对字形、字义的认识和记忆，还可以提高学生学习生字的乐趣。
- 2.词语读一读：本册的词语配有124幅图片说明，便于学生看图来学习词语。
- 3.句子练习：本册列出课文中符合一年级学生程度、重要而且常用的句型，让学生反复做句子练习。有时还配合图片使学生更容易理解。

三.说故事：

本册的故事题材涵盖了生活、人文和童话故事等等。每单元故事有5到8幅图，旁白文字包括学过的字词，本课的生字、和几个未来的生字。每幅旁白平均约20个字，本单元及以前学过的生字不断在故事中重复出现。故事根据词组和语意，标有浅蓝色线条的音步、轻读、和儿化韵的发音，帮助学生在口述故事时，发音清楚、语调自然。没有中文背景的学生，可先读课本附录中每单元故事的英译，了解故事大意之后再学习，可增加学习效果。

美洲华语第一册教学进度与流程

本册一共八个单元，每单元分成两课，内容丰富。每单元有18页的作业配合课堂学习，每两单元还有五张复习作业。每单元的教学进度可订为三周，每周上课2至3小时。教学流程，建议如下：

第一周

一．说故事：

- (1)老师先用自己的话语和本课故事的旁白把故事说一遍故事。
- (2)然后再出示连环图画，顺着图片再说一遍故事。
- (3)运用「老师问，小朋友答」中所提供的问题，检视学生对故事的了解程度和使用口语回答的能力。
- (4)老师带领学生逐字逐句地跟着念，遇到本课生字需加以解释。

二．念一念：

老师解说完念一念大意，再依照节律符号带领学生朗读，以抑扬顿挫的语调读出课文的情趣。有时也可以配合念一念带入语文练习的句子练习，让学生从念一念文意中更加了解句子的用法及结构。

三．教生字、词语、句子练习：

学生已听过故事和念过念一念，对生字、词语已经不陌生了。每单元有12-14个生字，分两周学习。老师依笔法、笔顺、部件及图片介绍第一周的生字，然后再教词语。课本附有词语图片，辅助学生对生字词语的理解和运用。接着再教句子练习，学生先念熟例句，再逐步引导学生由字、词扩展到句子的能力。

四．说明本周作业

每周作业有六页，星期一到星期四，每天一页。星期五有两页，一页是语文，另一页是亲子话题。老师可利用下课前10分钟，为学生略作解说本周作业内容。

五．上一课的复习测验。

第二周

一．说故事：

老师重述故事之后，让全班学生在台下分组练习说故事，每组两人互相轮流说故事。老师和轮值家长帮忙矫正各组发音和语调。十分钟后，每组轮流上台说故事。让学生练习看着挂图说出故事的内容。

若学生人数太多，一些小组可排在下周上台，须让每一个学生都有机会上台练习。学生经过日积月累的训练，开口说汉语就不再是难事了。

二·念一念：

老师带领学生熟读念一念，须特别留意学生字词发音和语调的正确。务必能够说得流利或能背诵。

三·教生字、词语、句子练习：

老师帮助学生复习上周学过的六或七个生字。然后，依笔法、笔顺、部件介绍第本周的生字。

四·说明本周作业

可循第一周的模式。

第三周

一·复习前两周所学的故事、念一念、生字和生词。用生词练习口语造句。

二·让学生继续上台练习说故事。

三·说明本周作业：

第三周的作业，星期一到星期三是本周故事的填充，星期四及星期五是语文，让学生有机会练习使用本课和以前学过的字词。星期五还有一页是亲子话题作业。请老师用2-3分钟的时间稍加解说，帮助学生了解人文涵意。

美洲华语课本编辑组

2006年4月8日再版 于美国加州橙县